



**Universidad de Guadalajara**  
Departamento de Humanidades, Artes y Culturas Extranjeras  
Licenciatura en Lenguas y Culturas Extranjeras  
PROGRAMA DE ESTUDIO POR COMPETENCIAS

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL CURSO

Centro Universitario

**Centro Universitario de los Lagos**

Departamento:

**Departamento de Humanidades, Artes y Culturas Extranjeras**

Carrera:

**Licenciatura en Lenguas y Culturas Extranjeras**

Academia:

**Lenguas y Culturas Extranjeras**

Nombre de la unidad de aprendizaje (nombre de la materia)

**Japonés IV**

Clave de la materia:	Horas de teoría:	Horas de práctica:	Total de Horas:	Valor en créditos:
<b>ID650</b>	<b>80</b>	<b>40</b>	<b>120</b>	<b>10</b>
Tipo de curso:	Nivel en que se ubica:	Carreras relacionadas	Prerrequisitos:	
<b>Curso</b>	<b>Licenciatura</b>	<b>Relaciones Internacionales</b>	<b>Japonés III</b>	

Área de formación

**Especializante selectiva**

Elaborado por:

**Comité curricular**

Fecha de elaboración:

**16 de febrero de 2017**

Fecha de última actualización

**03/07/2024, por Rubén Casillas de la Torre  
y Alethia Samadhi Munguía Estarrón**

## 2. PRESENTACIÓN

La materia de Japonés IV continúa con los contenidos vistos en el curso de Japonés III, ofrecido a los estudiantes de la Licenciatura en Lenguas y Culturas Extranjeras. Este cuarto curso tiene como meta que los estudiantes conozcan más de 330 *kanji*, y les perfila para que puedan alcanzar un dominio de japonés N4.

Esta materia se considerará como base tanto para otras materias a nivel superior del idioma, en particular en la lecto-comprensión, como para las materias relacionadas con la cultura, historia, sociedad, política, economía, geografía y literatura de Japón. Todo tipo de estos fenómenos se reflejan en la misma lengua.

### 3. UNIDAD DE COMPETENCIA (objetivo general)

Los estudiantes aprenderán elementos del idioma japonés y competencias que les permitan alcanzar un nivel de dominio N4, dando continuidad al estudio de los *kanji* y las estructuras y elementos gramaticales necesarios para expresarse adecuadamente, siendo capaces de mantener conversaciones de nivel intermedio en ámbitos profesionales y de expresarse utilizando los lenguajes honorífico y humilde.

### 4. SABERES

<b>Saberes Prácticos</b>	Los estudiantes podrán emplear vocabulario y estructuras gramaticales complejos para expresar situaciones profesionales de manera oral y escrita, a la vez que continúan con el aprendizaje de los <i>kanji</i> .
<b>Saberes teóricos</b>	Los estudiantes comprenderán gramática de nivel intermedio correspondiente al nivel N4 del idioma japonés.
<b>Saberes formativos</b>	Los estudiantes desarrollarán habilidades de escritura, lecto-comprensión y de expresión oral en lengua japonesa. También adquirirán una mejor comprensión de la cultura japonesa a través del aprendizaje de la lengua.

### 5. CONTENIDO TEÓRICO PRÁCTICO (temas y subtemas)

#### -L.19 出迎え

- Verbos honoríficos
- Dar indicaciones de manera muy respetuosa
- ~てくれてありがとう
- ~てよかったです
- ~はずです
- Nota cultural: visitar la casa de alguien en Japón

#### -L.20 メアリーさんの買い物

- Verbos humildes
- Expresiones modestas
- ~ないで
- Preguntas indirectas (*embedded questions*)
- ~という
- ~やすい・にくい
- Nota cultural: cultura popular japonesa

#### -L.21 どろぼう

- Voz pasiva
- ~てある
- ~間に
- Adjetivo + する
- ~てほしい

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nota cultural: religiones de Japón: budismo y sintoísmo</li> </ul>
<b>-L.22 日本の教育</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forma causativa</li> <li>• Forma causativa + てあげる・てくれる・てもらう</li> <li>• Raíz verbal + なさい</li> <li>• ～ば</li> <li>• ～のに</li> <li>• ～のように・～のような</li> <li>• Nota cultural: sistema educativo en Japón</li> </ul>
<b>-L.23 別れ</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Forma causativo-pasiva</li> <li>• ～ても</li> <li>• ～ことにする</li> <li>• ～ことにしている</li> <li>• ～まで</li> <li>• ～方</li> <li>• Nota cultural: proverbios japoneses</li> </ul>
<p>Estudio de kanji <i>Ryuugakusei no tame no kanji no kyoukasho: chuukyuu 300 y 700</i> (140 kanjis)</p> <p>L. 15 作文</p> <p>L. 1 教室</p> <p>L. 2 テスト</p> <p>L. 3 形容詞</p> <p>L. 4 漢字</p> <p>L. 5 自己紹介</p> <p>L. 6 私の部屋</p>

## 6. ACCIONES

Explicación gramatical y cultural relacionada con la unidad.  
Ejercicios a cuatro niveles lingüísticos.

## 7. ELEMENTOS PARA LA EVALUACIÓN

7. Evidencias de aprendizaje	8. Criterios de desempeño	9. Campo de aplicación
Tareas	Entregas a tiempo, completas y correctas	Personal
Participación en clase	Participación en actividades y dinámicas	Directo
Exámenes	Aciertos obtenidos	Personal
Trabajos y proyectos	Presentación, desarrollo de los contenidos, claridad, originalidad	Profesional

## 8. CALIFICACIÓN

Tareas y trabajos en clase (Genki)	25%
Tareas y trabajos en clase (Kanji)	25%
Exámenes por capítulo	20%
Actividad englobadora final	20%

Evaluación formativa	10%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## 9. ACREDITACIÓN

Para tener derecho a examen ordinario el alumno deberá cumplir con un 80% de las asistencias y actividades registradas durante el curso. Para tener derecho a examen extraordinario el alumno deberá cumplir con el 65% de las asistencias y actividades registradas durante el curso.

De acuerdo con la normatividad los talleres no tienen la posibilidad de realizar exámenes extraordinarios.

Asimismo, esta materia puede ser acreditada por competencias para lo cual el alumno deberá registrar su solicitud en el departamento al cual pertenece la materia, de acuerdo con el calendario escolar vigente.

Esta materia también puede ser sujeta a revalidación, acreditación o convalidación de acuerdo con la normatividad vigente.

## 10. BIBLIOGRAFÍA

### BÁSICA

Banno, E. et al (2020). *Genki: an integrated course in Elementary Japanese 2*, tercera edición. The Japan Times.

Banno, E. et al (2020). *Genki: an integrated course in Elementary Japanese 2, workbook*, tercera edición. The Japan Times.

Satou, N. y Sasaki, H. (2008). *Ryuugakusei no tame no kanji no kyoushoku shokuyuu 700*. Primera edición. Kokusho.

Satou, N. y Sasaki, H. (2018). *Ryuugakusei no tame no kanji no kyoushoku shokuyuu 300*. Segunda edición, tercera reimpresión. Kokusho.

### COMPLEMENTARIA

Aozora Bunko (s.f.). <https://www.aozora.gr.jp/>

Banno, E. et al (2009). *Kanji look and learn*. The Japan Times.

Banno, E. et al (2009). *Kanji look and learn, workbook*. The Japan Times.

Bunka Institute of Language (2000). *Shin Bunka Shokyu Nihongo I*. Bonjinsha.

Bunka Institute of Language (2000). *Shin Bunka Shokyu Nihongo I, workbook*. Bonjinsha.

Bunka Institute of Language (2000). *Shin Bunka Shokyu Nihongo II*. Bonjinsha.

Bunka Institute of Language (2000). *Shin Bunka Shokyu Nihongo II, workbook*. Bonjinsha.

Sasaki, H. y Matsumoto, N. (2017). *Nihongo Sō Matome N4- Bumpou, Dokkai, Choukai*. ASK Publishing.

Sasaki, H. y Matsumoto, N. (2017). *Nihongo Sō Matome N4- Kanji, Kotoba*. ASK Publishing.

Seiichi, M. et al (1995). *A dictionary of intermediate Japanese grammar*. The Japan Times.

Surie Nettowaku (2012). *Minna no nihongo 2*, segunda edición. Tokio: 3A Corporation.

Tadoku (s.f.). <https://tadoku.org/japanese/>

## 11. PERFIL DOCENTE

<p>Formación Profesional:</p> <p>1. Preferentemente Licenciatura en Lenguas y Culturas Extranjeras, Docencia de Idiomas o afines.</p> <p>2. Posgrado en Lenguas Extranjeras, Docencia de Idiomas o afines.</p> <p>3. Certificación en dominio de la lengua japonesa preferentemente a nivel N3.</p>	<p>Experiencia profesional:</p> <p>Contar con experiencia en la enseñanza de lenguas extranjeras y/o en la enseñanza a nivel superior o medio superior, o bien haberse desempeñado en el ámbito de la traducción y/o de la interpretación en lengua japonesa.</p>
---	---

## 12. ANEXOS (Instrumentos para la evaluación [rúbricas] y calificación)

Rúbrica para la evaluación de tareas y actividades				
Ítem	Excelente (3)	Bien (2)	Regular (1)	Mal (0)
Puntualidad en la entrega	La actividad se realizó respetando los tiempos	La actividad se entregó con una demora menor a un día.	La actividad se entregó con una demora de uno a dos días.	La actividad se entregó con una demora de más de dos días, o no se entregó.
Acerto	La actividad fue contestada acertadamente.	La actividad presenta errores mínimos.	La actividad tiene errores considerables.	La actividad está mal, no se entregó o presente plagio.
Formato	La actividad respeta el formato establecido.	La actividad tiene errores leves de formato.	La actividad casi no respeta el formato.	No se respeta el formato.
Bibliografía y citación	La bibliografía es pertinente y está bien citada y referenciada.	La bibliografía es buena y presenta pocos errores de citación y referencia.	La bibliografía es poca o no es pertinente, y presenta errores de citación y referencia.	No hay bibliografía.

Rúbrica para la evaluación de presentaciones				
Ítem	Excelente (3)	Bien (2)	Regular (1)	Mal (0)
Claridad	La presentación es muy clara y se entiende bien.	La presentación es clara en lo general y se logra entender.	La presentación no es muy clara o no se logra entender bien.	La presentación no se entiende o no se realizó.
Apoyo visual	El apoyo visual es muy bueno y pertinente.	El apoyo visual es bueno, pocos elementos faltan o sobran.	El apoyo visual es sobrecargado, o los elementos no concuerdan con lo presentado.	No hay apoyo visual.
Organización	La información aparece muy bien organizada, y el equipo participa en un orden adecuado.	La información aparece organizada en lo general, y la participación del equipo es buena.	La información está desorganizada o es insuficiente, y el equipo actúa sin orden.	No hay organización.
Manejo del idioma	El manejo del idioma y la pronunciación son excelentes.	Se muestran errores pequeños en la gramática del idioma y la pronunciación.	Se muestran errores constantes en la gramática del idioma y la pronunciación.	Se muestran errores considerables en la gramática del idioma y la pronunciación.

**Aval de Academia:**

<b>Fecha: Agosto 2024</b>		
<b>Nombre:</b>	<b>Cargo:</b>	<b>Firma:</b>
Lic. Hilda Lidia Ramírez Gutiérrez	Presidente	
Lic. Mayli Villalobos Manzo	Secretario	
Lic. Ricardo Campos Nuño	Vocal	